INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS OU AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SEULS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ

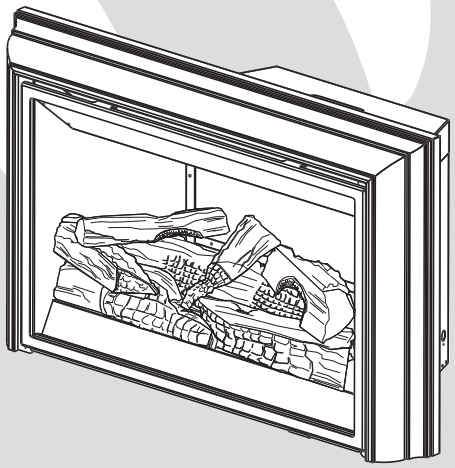
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREILS À GAZ VENTILÉS.

GDI-44N
GAZ NATUREL

GDI-44P
PROPANE

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà instalée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000

N° DE MODÈLE

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association

Système de qualité certifié ISO 9001-2008

Intertek

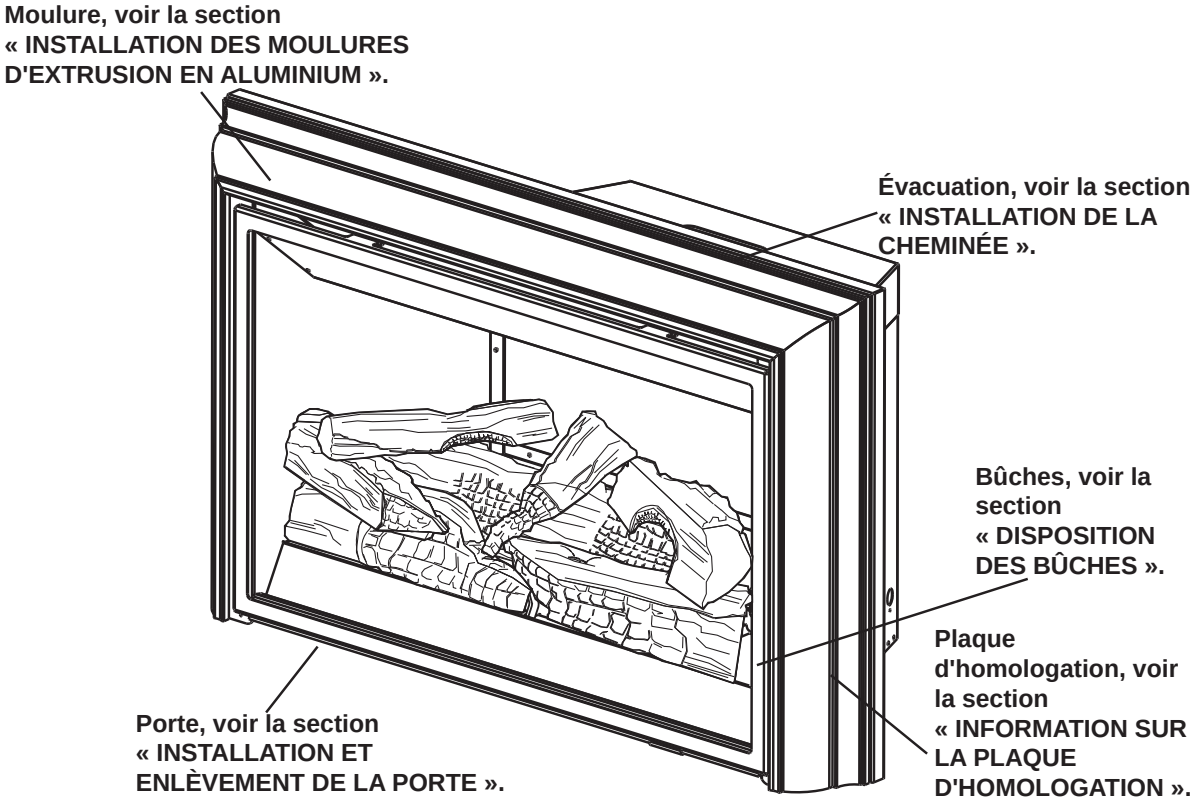
Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

1.0	SURVOL DE L'INSTALLATION		2
2.0	**INTRODUCTION**		**3**
	2.1	DIMENSIONS	4
	2.2	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
	2.3	INFORMATION GÉNÉRALE	6
	2.4	INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	6
3.0	**INSTALLATION**		**7**
	3.1	MISE DE NIVEAU DE L'APPAREIL	7
	3.2	INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	8
	3.3	BRANCHEMENT DU GAZ	10
	3.4	EXIGENCES POUR LES ACCESSOIRES OPTIONNELS	10
4.0	**FINITIONS**		**11**
	4.1	DÉGAGEMENT MINIMAL DE LA TABLETTE	11
	4.2	INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE LA PORTE	12
	4.3	DISPOSITION DES BÛCHES	13
	4.4	BRAISES INCANDESCENTES	13
	4.5	INSTALLATION DES MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM	14
5.0	**REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE**		**15**
6.0	**FONCTIONNEMENT**		**16**
	6.1	CONTRÔLE DU BRÛLEUR ARRIÈRE	16
7.0	**RÉGLAGES**		**17**
	7.1	ÉTRANGLEMENT DE L'ÉVACUATION	17
	7.2	RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE	17
	7.3	RÉGLAGE DU VENTURI	18
	7.4	CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME	18
8.0	**ENTRETIEN**		**19**
	8.1	REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE	20
	8.2	SOINS DE LA VITRE	20
	8.3	SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES	20
9.0	**RECHANGES**		**21**
10.0	**GUIDE DE DÉPANNAGE**		**24**
11.0	**GARANTIE**		**26**
12.0	**HISTORIQUE D'ENTRETIEN**		**27**

<u>NOTE :</u> Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

1.0 SURVOL DE L'INSTALLATION


Moulure, voir la section « INSTALLATION DES MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM ».
Évacuation, voir la section « INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ».
Bûches, voir la section « DISPOSITION DES BÛCHES ».
Plaque d'homologation, voir la section « INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION ».
Porte, voir la section « INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE LA PORTE ».

2.0 INTRODUCTION

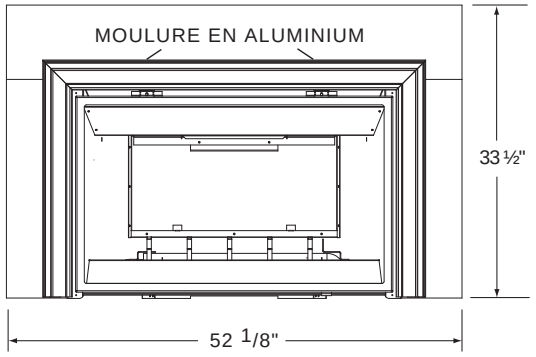
⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être supervisés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les téléviseurs et autres composants électroniques soumis à des températures élevées peuvent fondre, se déformer, se décolorer et entraîner des défaillances prématurées de ces appareils.
- Cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.

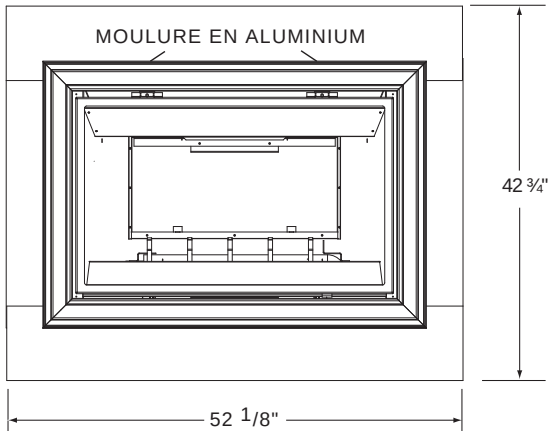
3.1C

2.1 DIMENSIONS

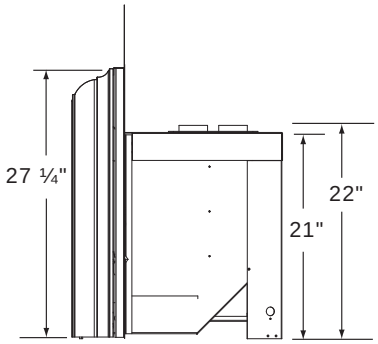
PLAQUE DE FOND À 3 CÔTÉS - VUE DE FACE



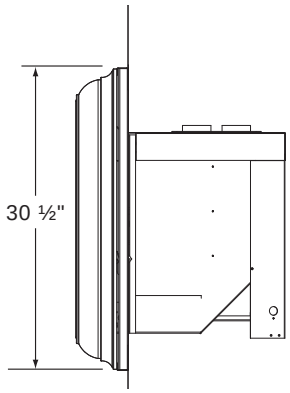
PLAQUE DE FOND À 4 CÔTÉS - VUE DE FACE



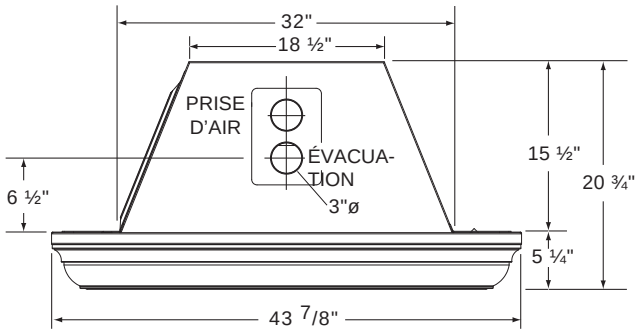
PLAQUE DE FOND À 3 CÔTÉS - VUE DE CÔTÉ



PLAQUE DE FOND À 4 CÔTÉS - VUE DE CÔTÉ



VUE DE DESSUS



2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.
PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTRETENIR ET OPÉRER L'APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'AIR DE VENTILATION.
N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.
LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.
N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

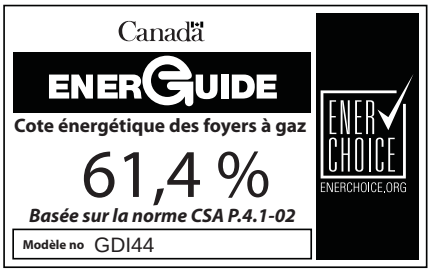
NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

2.3 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CET ENCASTRÉ A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

GDI44		
	GN	**PL**
Altitude (PI)	0-4 500	0-4 500
Débit max. (BTU/h)	40 000	40 000
Rend. max. (BTU/h)	27 600	27 600
Efficacité (souf. allumée)	69 %	69 %
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5" colonne d'eau	11" colonne d'eau
Pression maximale d'alimentation en gaz	7" colonne d'eau	13" colonne d'eau
Pression au collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5" colonne d'eau	10" colonne d'eau



Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires.

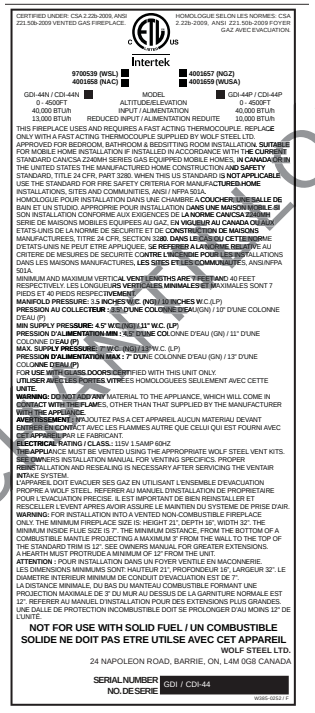
Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

Pour obtenir une réduction de débit maximale, le brûleur arrière doit être éteint. Pour plus d'information, voir les Instructions de fonctionnement dans le manuel d'instructions.

Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans un placard ou en retrait. Il est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher et les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobiles. Le modèle au gaz naturel peut être placé dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel.

Cet appareil ne doit être encastré que dans un foyer à bois ventilé incombustible (préfabriqué ou en maçonnerie).

2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION


CERTIFIED UNDER: CSA 2.22b-2009, ANSI Z21.50b-2009 VENTED GAS FIREPLACE.
HOMOLOGUE SELON LES NORMES: CSA 2.22b-2009, ANSI Z21.50b-2009 FOYER GAZ AVEC EVACUATION.
Intertek
9700539 (WSL)
4001658 (NAC)
4001657 (NGZ)
4001659 (WUSA)
GDI-44N / CDI-44N
MODEL
GDI-44P / CDI-44P
0 - 4500FT
ALTITUDE/ELEVATION
0 - 4500FT
40,000 BTU/h
INPUT / ALIMENTATION
40,000 BTU/h
13,000 BTU/h
REDUCED INPUT / ALIMENTATION REDUITE
10,000 BTU/h
THIS FIREPLACE USES AND REQUIRES A FAST ACTING THERMOCOUPLE. REPLACE ONLY WITH A FAST ACTING THERMOCOUPLE SUPPLIED BY WOLF STEEL LTD.
APPROVED FOR BEDROOM, BATHROOM & BEDSITTING ROOM INSTALLATION. SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION IF INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT STANDARD CAN/CSA Z240MH SERIES GAS EQUIPPED MOBILE HOMES. IN CANADA AND IN THE UNITED STATES THE MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD, TITLE 24 CFR, PART 3280. WHEN THIS US STANDARD IS NOT APPLICABLE USE THE STANDARD FOR FIRE SAFETY CRITERIA FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATIONS, SITES AND COMMUNITIES, ANSI / NFPA 501A.
HOMOLOGUE POUR INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE A COUCHER, UNE SALLE DE BAIN ET UN STUDIO. APPROPRIE POUR INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE SI SON INSTALLATION CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA Z240MH SERIE DE MAISONS MOBILES EQUIPEES AU GAZ. EN VIGUEUR AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS DE LA NORME DE SECURITE ET DE CONSTRUCTION DE MAISONS MANUFACTUREES, TITRE 24 CFR, SECTION 3280. DANS LES CAS OU CETTE NORME DETATS-UNIS NE PEUT ETRE APPLIQUEE, SE REFERER A LA NORME RELATIVE AU CRITERE DE MESURES DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE POUR LES INSTALLATIONS DANS LES MAISONS MANUFACTUREES, LES SITES ET LES COMMUNAUTES, ANSI/NFPA 501A.
MINIMUM AND MAXIMUM VERTICAL VENT LENGTHS ARE RESPECTIVELY 40 FEET RESPECTIVELY. LES LONGUEURS VERTICALES MINIMALES ET MAXIMALES SONT 7 PIEDS ET 40 PIEDS RESPECTIVEMENT.
MANIFOLD PRESSURE: 3.5 INCHES W.C. (NG) / 10 INCHES W.C.(LP)
PRESSION AU COLLECTEUR : 3.5 D'UNE COLONNE D'EAU (GN) / 10" D'UNE COLONNE D'EAU (P)
MIN SUPPLY PRESSURE: 4.5" W.C.(NG) / 11" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MIN : 4.5" D'UNE COLONNE D'EAU (GN) / 11" D'UNE COLONNE D'EAU (P)
MAX. SUPPLY PRESSURE : 7" W.C. (NG) / 13" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MAX : 7" D'UNE COLONNE D'EAU (GN) / 13" D'UNE COLONNE D'EAU (P)
FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THIS UNIT ONLY.
UTILISER AVEC LES PORTES VITREES HOMOLOGUEES SEULEMENT AVEC CETTE UNITE.
WARNING: DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.
AVERTISSEMENT : N'AJOUTEZ PAS A CET APPAREIL AUCUN MATERIAU DEVANT ENTRER EN CONTACT AVEC LES FLAMMES AUTRE QUE CELUI QUI EST FOURNI AVEC CET APPAREIL PAR LE FABRICANT.
ELECTRICAL RATING / CLASS : 115V 1.5AMP 60HZ
THE APPLIANCE MUST BE VENTED USING THE APPROPRIATE WOLF STEEL VENT KITS. SEE OWNERS INSTALLATION MANUAL FOR VENTING SPECIFICS. PROPER INSTALLATION AND RESEALING IS NECESSARY AFTER SERVICING THE VENTAIR INTAKE SYSTEM.
L'APPAREIL DOIT EVACUER SES GAZ EN UTILISANT L'ENSEMBLE D'EVACUATION PROPRE A WOLF STEEL. REFERER AU MANUEL D'INSTALLATION DE PROPRIETAIRE POUR L'EVACUATION PRECISE. IL EST IMPORTANT DE BIEN RESINTALLER ET RESCELLER L'EVENT APRES AVOIR ASSURE LE MAINTIEN DU SYSTEME DE PRISE D'AIR.
WARNING: FOR INSTALLATION INTO A VENTED NON-COMBUSTIBLE FIREPLACE ONLY. THE MINIMUM FIREPLACE SIZE IS: HEIGHT 21", DEPTH 16", WIDTH 32". THE MINIMUM INSIDE FLUE SIZE IS 7". THE MINIMUM DISTANCE, FROM THE BOTTOM OF A COMBUSTIBLE MANTLE PROJECTING A MAXIMUM 3" FROM THE WALL TO THE TOP OF THE STANDARD TRIM IS 12". SEE OWNERS MANUAL FOR GREATER EXTENSIONS. A HEARTH MUST PROTRUDE A MINIMUM OF 12" FROM THE UNIT.
ATTENTION : POUR INSTALLATION DANS UN FOYER VENTILE EN MACONNERIE. LES DIMENSIONS MINIMUMS SONT: HAUTEUR 21", PROFONDEUR 16", LARGEUR 32". LE DIAMETRE INTERIEUR MINIMUM DE CONDUIT D'EVACUATION EST DE 7".
LA DISTANCE MINIMALE, DU BAS DU MANTEAU COMBUSTIBLE FORMANT UNE PROJECTION MAXIMALE DE 3" DU MUR AU DESSUS DE LA GARNITURE NORMALE EST 12". REFERER AU MANUEL D'INSTALLATION POUR DES EXTENSIONS PLUS GRANDES. UNE DALLE DE PROTECTION INCOMBUSTIBLE DOIT SE PROLONGER D'AU MOINS 12" DE L'UNITE.
NOT FOR USE WITH SOLID FUEL / UN COMBUSTIBLE SOLIDE NE DOIT PAS ETRE UTILSE AVEC CET APPAREIL
WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ON, L4M 0G8 CANADA
SERIAL NUMBER
NO. DE SERIE
GDI / CDI-44
W385-0252 / F

ÉCHANTILLON

<u>INSTALLATEUR :</u> Il est de votre responsabilité de cocher les cases appropriées sur la plaque d'homologation correspondant au modèle, au type d'évacuation et au type de gaz de l'appareil.

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

3.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

Retirez les cendres de l'appareil de chauffage au bois. Assurez-vous que la cheminée et l'appareil de chauffage au bois sont propres et en bon état et qu'ils sont construits avec des matériaux incombustibles. Si nécessaire, faites faire les travaux de réparation par une personne qualifiée avant d'installer l'encastré. Enlevez le registre de l'appareil de chauffage au bois ou fixez-le en position ouverte.

À l'aide de vis, fixez l'étiquette d'avertissement à l'intérieur de la chambre de combustion de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé.

Les composants en tôle de l'appareil existant, dans lequel l'encastré sera installé, ne doivent pas être sectionnés.

WARNING: THIS FIREPLACE HAS BEEN CONVERTED FOR USE WITH A GAS FIREPLACE INSERT ONLY AND CANNOT BE USED FOR BURNING WOOD OR SOLID FUELS UNLESS ALL ORIGINAL PARTS HAVE BEEN REPLACED AND THE FIREPLACE IS RE-APPROVED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.

ATTENTION: CE FOYER A ETE CONVERTI AFIN D'ETRE UTILISE SEULEMENT COMME FOYER ENCASTRE AU GAZ ET NE PEUT ETRE UTILSE POUR BRULER DU BOIS OU TOUT AUTRE COMBUSTIBLE SOLIDE, SANS QUE TOUTES LES PIECES ORIGINALES AIENT ETE REMPLACEES ET QUE LE FOYER SOIT APPROUVE DE NOUVEAU PAR LES AUTORITES AYANT JURIDICTION.

ADVERTENCIA: ESTA CHIMENEA SE REMODELÓ PARA USARSE SOLO CON UNA INSERCIÓN DE CHIMENEA A GAS Y NO PUEDE USARSE PARA QUEMAR MADERA NI COMBUSTIBLES SÓLIDOS, A MENOS QUE SE HAYAN REEMPLAZADO TODAS LAS PIEZAS ORIGINALES, Y LA AUTORIDAD JURISDICCIONAL LA HAYA VUELTO A APROBAR.

W385-0199_B

Si l'appareil de chauffage au bois ne possède pas de trou d'accès pour le raccordement au gaz, un trou d'accès de 1 1/2 pouce ou moins peut être pratiqué selon les règles du métier à travers les côtés inférieurs ou le plancher de l'appareil. Ce trou d'accès doit être bourré d'isolant incombustible une fois que le tuyau d'alimentation en gaz a été installé.

Assurez-vous que la porte de la trappe de ramonage existante soit bien fermée.

Les briques réfractaires, la porte vitrée, la glissière, le rideau pare-étincelles et les supports à bûches peuvent être retirés de l'appareil existant avant d'installer l'encastré.

Les tablettes de fumée, les écrans et les déflecteurs peuvent être retirés s'ils sont fixés avec des attaches mécaniques.

Les ouvertures de ventilation de l'appareil peuvent être obstruées par les plaques de fond, les moulures en aluminium, etc., mais ces composants ne doivent pas être installés de façon à sceller hermétiquement les ouvertures.

68.4A

3.1 MISE DE NIVEAU DE L'APPAREIL

Placez l'encastré le plus près possible de son emplacement définitif. Cet appareil est muni de vis de réglage situées sur la base. Mettez à niveau, en vous servant des vis de réglage, afin d'éliminer les balancements et le bruit excessif lorsque la soufflerie est en marche. Une fois que l'appareil est à niveau, ne le mettez que partiellement en place afin d'effectuer tous les raccordements. Il est difficile de mettre à niveau l'encastré une fois qu'il est installé. Déterminez la profondeur requise avant d'installer l'appareil, puis ajustez les vis de réglage en conséquence.

67.2

3.2 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

L'installation de la cheminée doit être conforme aux normes des codes nationaux et locaux. La cheminée doit être munie d'un conduit de 2" ou de 3" de diamètre pour la prise d'air et d'un conduit de 3" de diamètre pour l'évacuation. Les longueurs maximales et minimales des gaines sont respectivement de 10 et 35 pieds. Les ensembles d'évent Napoléon® recommandés sont offerts en trois longueurs :

1 GAINE DE 2" ET 1 GAINE DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION & 2 RÉDUCTEURS DE 3" À 2" :

GDI-2320KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
GDI-2325KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
GDI-2335KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI

2 GAINES DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION :

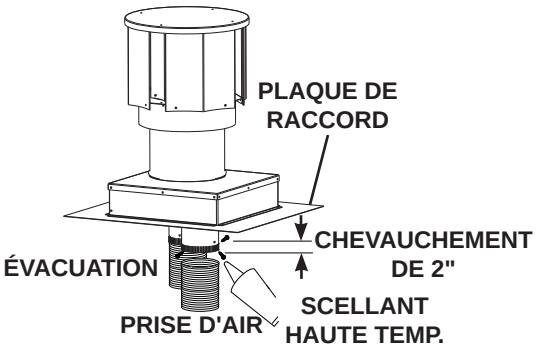
GDI-320KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
GDI-325KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
GDI-335KT ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI

Bien que les gaines doivent être continues de l'encastré au chapeau de la cheminée, elles peuvent être raccordées pour obtenir la longueur désirée en utilisant une bague d'accouplement en aluminium, pourvu que l'installation soit bien fixée et scellée.

Nous recommandons que la gaine d'évacuation qui traverse une zone non chauffée tel qu'un garage ou un grenier soit enveloppée dans un manchon isolant, ceci afin d'éviter la condensation et les effets de refoulement.

Cet appareil est approuvé pour installation avec une gaine de 2" de diamètre pour la prise d'air et une gaine de 3" de diamètre pour l'évacuation. Pour une performance optimale, nous vous conseillons d'utiliser deux gaines de 3" de diamètre. Si une gaine de 2" de diamètre est utilisée pour la prise d'air, il sera nécessaire d'ajuster le volet d'air primaire. Voir "Réglage du venturi".

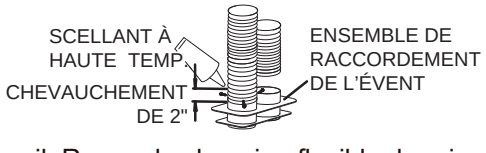
A. À L'EXTÉRIEUR : Faites glisser l'extrémité d'une gaine un minimum de 2" par-dessus le collet de prise d'air de la terminaison. Fixez à l'aide de 3 vis. Scellez ensuite le joint et les têtes des vis avec du scellant à haute température. Répétez avec l'autre gaine jusqu'au collet d'évacuation de la terminaison.



<u>NOTE :</u> Raccordez la gaine flexible de 3' en acier inoxydable fournie à la gaine d'évacuation (déjà fixée à la terminaison) à l'aide de la bague d'accouplement (aussi fournie). Fixez et scellez avant de laisser la gaine descendre dans la cheminée.

B. Étirez doucement les gaines jusqu'aux longueurs désirées et insérez-les dans la cheminée. Placez la terminaison par-dessus le chapeau de la cheminée en vous assurant que la plaque de raccord est bien ajustée. Rendez étanche en scellant avec du calfeutrage (non fourni) et fixez à la cheminée avec des vis et des chevilles (non fournies).

C. **<u>NOTE :</u> Si la hauteur entre l'appareil et le plafond du foyer est insuffisante pour permettre le raccordement de la gaine flexible dans le haut de l'appareil, voir l'étape « D ».**



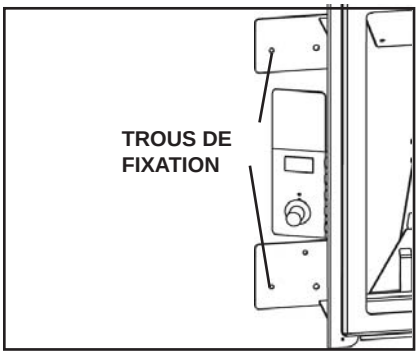
Si la hauteur du plafond est suffisante, raccordez la gaine flexible de 3" en acier inoxydable au collet d'évacuation, celui qui se trouve le plus près du haut de la façade de l'appareil. Raccordez la gaine flexible de prise d'air sur l'autre collet situé à l'arrière. Fixez et scellez.

D. Le support à bûches et le mur arrière de la chambre de combustion doivent être retirés afin d'accéder à l'ensemble de raccordement d'évent. Retirez le mur arrière et le support à bûches en dévissant les 12 vis de périmètre du mur arrière et les 3 vis situées à l'arrière du support à bûches. Retirez l'ensemble de raccordement d'évent. **<u>NOTE :</u> Les collets de raccordement d'évent sont de nature et de fonction non spécifiques jusqu'à ce que la gaine flexible en acier inoxydable soit fixée à l'un des collets. Le collet choisi sera dorénavant celui de l'évacuation. Le collet d'évacuation doit être positionné de façon à être le plus près de la façade de l'appareil. Fixez les gaines flexibles et scellez.**

E. Pour réinstaller l'ensemble de raccordement d'évent, passez par l'intérieur de l'appareil et installez l'ensemble de raccordement d'évent dans l'ouverture du haut de la chambre de combustion. Prenez soin de ne pas endommager le joint d'étanchéité. Fixez l'ensemble en vous servant des quatre tiges filetées et des écrous hexagonaux ¼-20.

ENSEMBLE DE RACCORDEMENT DE L'ÉVENT

F. Réinstallez le mur arrière, suivi du support à bûches, en utilisant les vis de périmètre retirées à l'étape « D ». Vous pouvez maintenant installer l'appareil dans sa position définitive à l'intérieur du foyer à bois. Fixez l'appareil au foyer en attachant de la bande métallique de plomberie aux deux trous de fixation de chaque côté de l'appareil tel qu'illustré. Nous vous conseillons d'installer les moulures avant de placer l'appareil dans sa position définitive.



3.3 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié.

A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

30.1A

Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural ou un thermostat millivolt optionnel peut être installé à un endroit pratique. Passez un fil millivolt à deux brins (noyau solide) de l'appareil à l'interrupteur mural/thermostat millivolt. La longueur maximale dépend du calibre du fil :

DIAMÈTRE	LONGUEUR MAX.
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds

Ne raccordez pas l'interrupteur mural, le thermostat ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110 volts).

3.4 EXIGENCES POUR LES ACCESSOIRES OPTIONNELS

A. Cet appareil peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une télécommande.

B. Le branchement des fils pour ces accessoires optionnels approuvés de Napoléon® devrait être effectué maintenant pour éviter toute reconstruction. Suivez les instructions fournies avec ces accessoires.

4.0 FINITIONS

Le foyer dans lequel l'appareil est installé doit avoir les dimensions minimales suivantes :

HAUTEUR 21 pouces LARGEUR 32 pouces PROFONDEUR 16 pouces
Le diamètre minimal du conduit de la cheminée doit être de 7".

La distance minimale entre le dessous d'une tablette décorative combustible qui ressort un maximum de 3" et le dessus de la moulure d'extrusion en aluminium est 12". La base de protection doit se prolonger à l'avant de l'appareil un minimum de 12".

4.1 DÉGAGEMENT MINIMAL DE LA TABLETTE

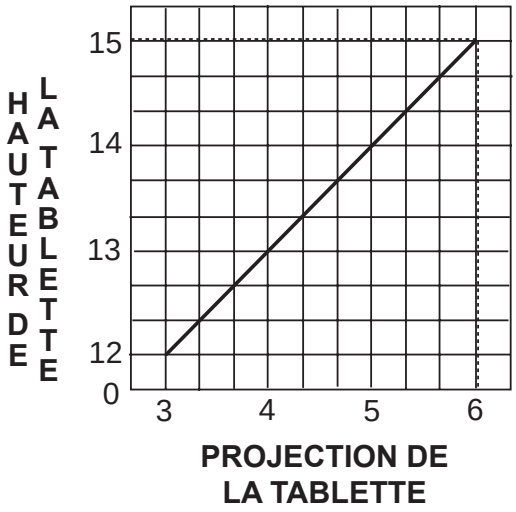
AVERTISSEMENT

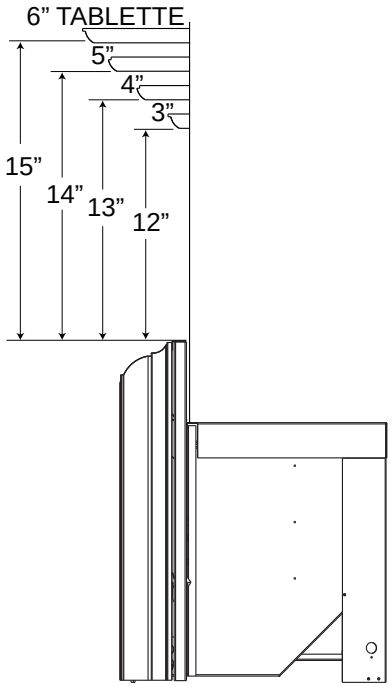
RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Le dégagement d'une tablette combustible à l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.





⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE!

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL.

LA FAÇADE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE FAITE DE MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES COMME DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC., À CONDITION QUE CES MATÉRIAUX NE SE TROUVENT PAS EN DEÇÀ DE LA DIMENSION SPÉCIFIÉE TEL QU'ILLUSTRÉ. COMME ALTERNATIVE, VOUS POUVEZ UTILISER LE PANNEAU DE GYPSE COMME FINITION POUR VOTRE APPAREIL, VOIR LES ILLUSTRATIONS À SUIVRE.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

LES MATÉRIAUX DE FAÇADE OU DE FINITION NE DOIVENT JAMAIS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.

L'ASSEMBLAGE DE LA PORTE EST CONÇUS POUR PIVOTER VERS L'AVANT DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION QUI POURRAIT SURVENIR. LES MATÉRIAUX DE FINITION OU TOUT AUTRE MATÉRIAU NE DOIVENT PAS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE ENTOURANT LA PORTE PUISQU'IL NUIRONT AU FONCTIONNEMENT DE LA PORTE LORS DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION

72.6

4.2 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE LA PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

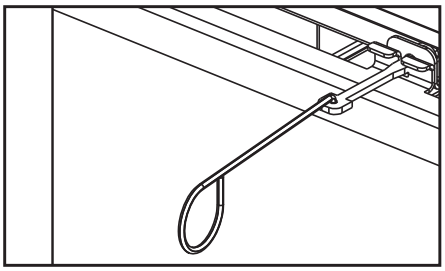
LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

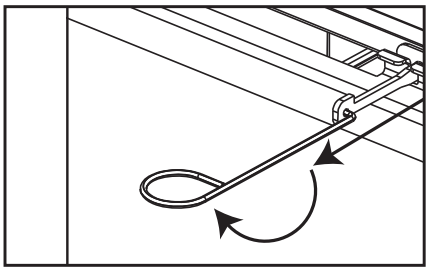
LES LOQUETS DE PORTE FONT PARTIE D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET DOIVENT ÊTRE ADÉQUATEMENT VERROUILLÉS. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LES LOQUETS SONT DÉVERROUILLÉS.

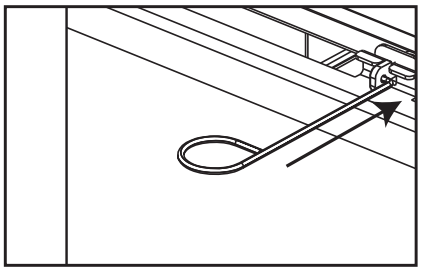
LES MATÉRIAUX DE FAÇADE ET DE FINITION NE DOIVENT PAS NUIRE À LA CIRCULATION DE L'AIR DANS LES OUVERTURES D'AIR ET LES PERSIENNES, NI AU FONCTIONNEMENT DES PERSIENNES OU DES PORTES. ILS NE DOIVENT PAS NON PLUS ENTRAVER L'ACCÈS POUR L'ENTRETIEN. RESPECTEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

AVANT D'ENLEVER LA PORTE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET ATTENDEZ QUE CE DERNIER SOIT FROID AU TOUCHER. LES PORTES SONT LOURDES ET FRAGILES; MANIPULEZ AVEC SOIN.

75.1







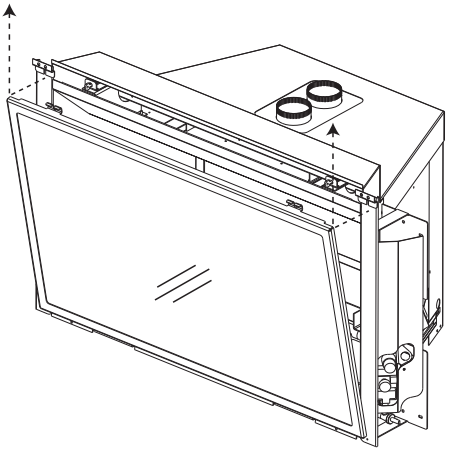
A. Insérez l'outil fourni (situé derrière la moulure gauche) dans le loquet de porte à ressort.

B. Tirez et tournez le loquet de 90°.

C. Relâchez le loquet.

D. Pivotez le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la porte hors du support de porte inférieur.

E. Pour réinstaller, effectuez ces étapes dans l'ordre inverse.



4.3 DISPOSITION DES BÛCHES

⚠ AVERTISSEMENT

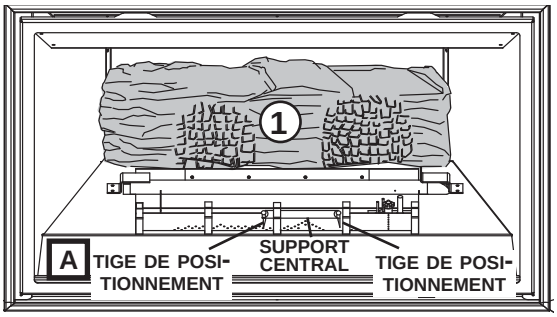
OMETTRE DE POSITIONNER LES BÛCHES CONFORMÉMENT AUX SCHÉMAS OU OMETTRE D'UTILISER UNIQUEMENT DES BÛCHES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

LES BÛCHES DOIVENT ÊTRE PLACÉES CORRECTEMENT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. NE CHANGEZ PAS LA POSITION DES BÛCHES CAR L'APPAREIL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER ADÉQUATEMENT ET UN RETARD D'ALLUMAGE RISQUE DE SE PRODUIRE.

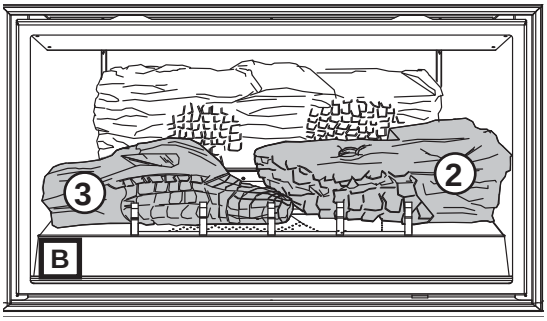
LES BÛCHES SONT FRAGILES ET DEVRAIENT ÊTRE MANIPULÉES AVEC SOIN.

76.1A

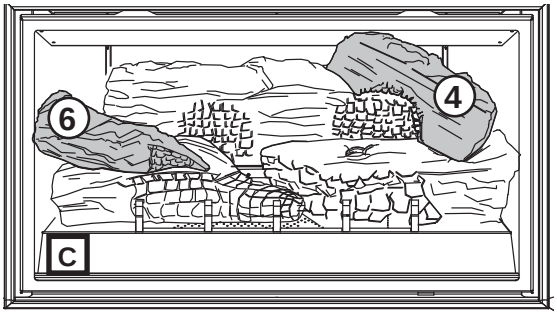
IL SE PRODUIRA DES DÉPÔTS DE CARBONE ET UNE DIMINUTION DE FLAMME SI LES BÛCHES NE SONT PAS PLACÉES CORRECTEMENT.



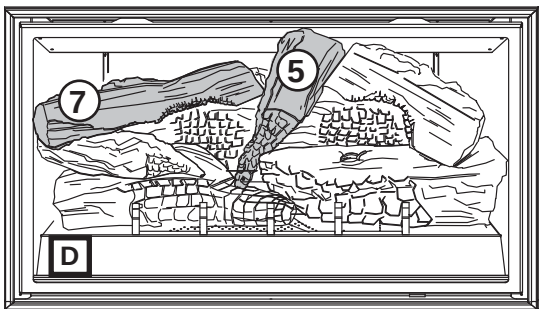
La bûche arrière doit être centrée sur le support à bûches et placée contre le mur arrière.



La bûche #**3** est placée contre le poteau du chenet le plus à gauche et sur la tige de positionnement située sur le support central. La bûche #**2** est placée contre le poteau du chenet le plus à droite et sur la tige de positionnement située sur le support central et contre l'extrémité de la bûche #**3**. **Note : Il sera peut-être nécessaire d'enfoncer la tige de positionnement dans la bûche #2.**



La bûche #**6** possède un pied qui s'emboîte dans un découpage sur le dessus de la bûche #**3**. La bûche #**4** s'emboîte dans les découpages sur le dessus des bûches #**2** et #**1**.



Les bûches #**5** et #**7** s'emboîtent dans les découpages des bûches du bas.

4.4 BRAISES INCANDESCENTES

Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez-les le long de la première rangée des orifices du brûleur en couvrant toute la surface à l'avant des bûches #2 et #3. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en petits morceaux minces irréguliers car seuls les côtés exposés des fibres deviendront incandescents. **Les braises seront incandescentes seulement lorsqu'elles sont exposées à une flamme directe; cependant prenez bien garde de ne pas boucher les orifices du brûleur.**
Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. Les bûches PHAZER^{MD} rougeoient lorsqu'elles sont exposées à une flamme directe. N'utilisez que des braises et des bûches certifiées PHAZER^{MD}, disponibles chez votre détaillant Napoléon®.

4.5 INSTALLATION DES MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM

Afin de couvrir l'ouverture du foyer ou si l'ouverture est plus grande que les dimensions des ensembles de moulures d'extrusion en aluminium à 3 ou 4 côtés, nous vous conseillons de réduire la grandeur de l'ouverture en utilisant un matériau incombustible comme de la tuile de céramique, du marbre, etc. ou nos plaques de fond GDIBP3 ou GDIBP4. La plaque de fond GDIBP3 couvre des ouvertures allant jusqu'à 52" x 33 ½". La plaque de fond GDIBP4 couvre des ouvertures allant jusqu'à 52" x 42 ¾". Le bord extérieur de la plaque de fond est fini d'une moulure d'accent (acrylique doré) incluse avec chaque ensemble. La plaque de fond de luxe GDIBP3D à 3 côtés incluant une moulure marquis peut être aussi utilisée pour compléter l'installation. Cette plaque de fond couvre des ouvertures allant jusqu'à 57" x 33 ½". Les instructions d'installation sont incluses avec chaque ensemble. Si cet appareil est installé dans un foyer à bois à dégagement zéro, veuillez prendre note de cette précaution : **Toute ouverture de circulation d'air peut être recouverte (avec un matériau incombustible) mais <u>ne doit pas être scellée!</u>**

L'appareil doit être habillé d'un ensemble de moulures à 3 ou 4 côtés afin de couvrir l'ouverture du foyer. Glissez l'ensemble de moulures dans les fentes (2 par côté) et abaissez en place. Si vous installez la plaque de fond optionnelle à 3 ou 4 côtés (GDIBP3 ou GDIBP4), elle doit être accrochée avant l'installation des moulures en utilisant les mêmes fentes.

AJUSTEMENT DES MOULURES :
Si l'assemblage en onglet n'est pas bien aligné, ouvrez chaque côté et desserrez les deux vis sur les pentures des moulures de côté. Glissez la moulure vers le haut ou vers le bas pour l'ajuster et resserrez les vis. Un léger ajustement intérieur/extérieur peut être aussi effectué.

<u>NOTE :</u> Les joints en onglet sont inévitables afin de pouvoir ouvrir et fermer les panneaux de côté qui donnent accès aux contrôles.

La moulure supérieure possède un support ajustable qui permet à la moulure d'être fixée au caisson de l'appareil.

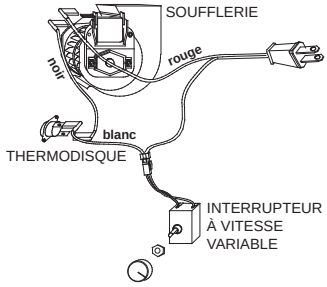
5.0 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE

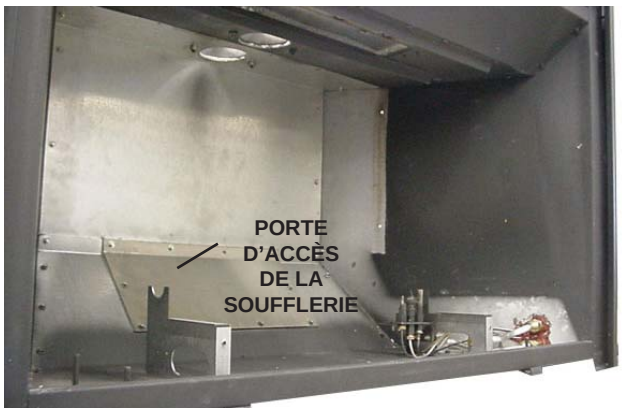
L'appareil Napoléon® est offert de série avec une soufflerie à vitesse variable avec contrôle thermostatique, un interrupteur marche/arrêt et un cordon d'alimentation. La soufflerie est actionnée par la chaleur. Ainsi, lorsque l'interrupteur est à « ON », elle se mettra automatiquement en marche environ 15 minutes après l'allumage de l'appareil et fonctionnera environ 30 minutes après l'arrêt de l'appareil. L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur. L'air frais ambiant pénètre par l'ouverture inférieure, monte par l'arrière de la chambre de combustion, est réchauffé et sort par l'ouverture supérieure.

A. Coupez l'alimentation électrique et en gaz à l'appareil.

B. Retirez la porte vitrée. Retirez les bûches, le support à bûches et le mur arrière.

C. Retirez la porte d'accès de la soufflerie qui est retenue par 10 vis. Remplacez le joint d'étanchéité de la porte d'accès lorsque vous changez la soufflerie.





ILLUSTRÉ AVEC LE SUPPORT À BÛCHES ET LE MUR ARRIÈRE RETIRÉS.

D. Débranchez les deux fils de la soufflerie. Retirez le support de la soufflerie qui est retenu par un écrou papillon et une rondelle de blocage. Pour le remplacement du thermodisque, retirez le support en forme de « Z » qui est fixé sur le mur de la chambre de combustion, derrière la porte de contrôle gauche. Retirez le thermodisque de son support et remplacez-le.

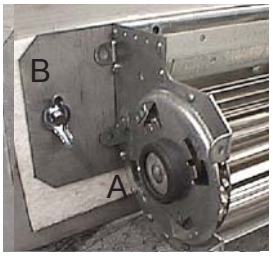
SOUFFLERIE VUE PAR LA PORTE D'ACCÈS

E. Remplacez la soufflerie en utilisant le support existant. Insérez le coussinet amortisseur (A) dans la pince (C) et glissez-le jusqu'à la tige filetée (B) à l'autre extrémité. La soufflerie doit pouvoir être entièrement placée sur le coussinet.

F. Glissez la soufflerie dans la pince (C). Fixez la soufflerie à la tige filetée à l'aide de la rondelle de blocage et de l'écrou papillon existants. Assurez-vous que la soufflerie ne touche pas la base de l'appareil ni la chambre de combustion.

G. Rebranchez les deux fils. Tout en maintenant le joint d'étanchéité de rechange en place, revissez la porte d'accès de la soufflerie. Remettez en place le mur arrière, le support à bûches et les bûches. Réinstallez la porte vitrée.

H. Ouvrez l'alimentation en gaz et rétablissez l'alimentation électrique. La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

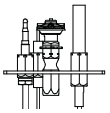


6.0 FONCTIONNEMENT

LIGHTING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

WHEN LIGHTING AND RE-LIGHTING, THE GAS KNOB CANNOT BE TURNED FROM PILOT UNLESS THE KNOB IS DEPRESSED.

1. **STOP!** READ THE SAFETY INFORMATION ON THE OPERATING LABEL.
2. TURN OFF ALL ELECTRIC POWER TO THE FIREPLACE.
3. TURN THE GAS KNOB CLOCKWISE ↷ TO OFF.
4. WAIT FIVE (5) MINUTES TO CLEAR OUT ANY GAS. IF YOU SMELL GAS, INCLUDING NEAR THE FLOOR, **STOP!** FOLLOW "B" ON THE OPERATING LABEL. IF YOU DON'T SMELL GAS GO TO THE NEXT STEP.
5. IF FIREPLACE IS EQUIPPED WITH FLAME ADJUSTMENT VALVE TURN CLOCKWISE TO OFF.
6. FIND PILOT LOCATED IN FRONT OF BACK LOG.
7. TURN GAS KNOB COUNTER-CLOCKWISE ↶ TO PILOT.
8. DEPRESS AND HOLD GAS KNOB WHILE LIGHTING THE PILOT WITH THE PUSH BUTTON IGNITOR. KEEP KNOB FULLY DEPRESSED FOR ONE MINUTE, THEN RELEASE. IF PILOT DOES NOT CONTINUE TO BURN REPEAT STEPS 3 THROUGH 7.
9. WITH PILOT LIT, TURN GAS KNOB COUNTER-CLOCKWISE ↶ TO ON.
10. IF EQUIPPED WITH FLAME ADJUSTMENT VALVE, PUSH AND TURN KNOB TO HIGH.
11. IF EQUIPPED WITH REMOTE ON-OFF SWITCH, MAIN BURNER MAY NOT COME ON WHEN YOU TURN THE VALVE TO ON OR HIGH. REMOTE SWITCH MUST BE IN THE ON POSITION TO IGNITE BURNER.
12. TURN ON ALL ELECTRIC POWER TO THE FIREPLACE.



LORSQUE LE GAZ EST ALLUME OU RE-ALLUME LE BOUTON DE GAZ NE PEUT PAS ETRE TOURNE DE PILOTE A FERME A MOINS QU'IL SOIT ENFONCE.

1. **ARRETEZ!** LISEZ LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SUR L'ETIQUETTE DE FONCTIONNEMENT.
2. COUPEZ L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AU FOYER.
3. TOURNEZ LE BOUTON DE CONTROLE DU GAZ VERS LA DROITE ↷ A "OFF".
4. ATTENDEZ CINQ (5) MINUTES AFIN D'EVACUER TOUT LES GAZ. SI VOUS SENTEZ LE GAZ COMPRIS PRES DU REVETEMENT, **ARRETEZ!** OBSERVEZ L'ITEM "B" SUR L'ETIQUETTE DE FONCTIONNEMENT. SI VOUS NE SENTEZ PAS LE GAZ, CONTINUEZ A L'ETAPE SUIVANTE.
5. SI L'APPAREIL EST MUNI D'UNE SOUPAPE DE REGLAGE DE LA FLAMME. TOURNEZ LE BOUTON VERS LA DROITE A "OFF".
6. LOCALISEZ LA VEILLEUSE DEVENT LA BUCHE ARRIERE.
7. TOURNE LE BOUTON DU GAZ VERS LA GAUCHE ↶ A PILOTE.
8. ENFONCEZ ET GARDEZ LE BOUTON DU GAZ ENFONCE PENDANT QUE VOUS ALLUMEZ LA VEILLEUSE EN PRENFONCE PENDANT UNE MINUTE ET RE-LACHEZ-LE. SI LA VEILLEUSE NE RESTE PAS ALLUMEE, REPETEZ LES ETAPES DE 3 A 7.
9. LORSQUE LA VEILLEUSE EST ALLUMEE, TOURNEZ LE BOUTON DU GAZ VERS LA GAUCHE ↶ A "ON".
10. SI L'APPAREIL EST MUNI D'UNE SOUPAPE DE REGLAGE DE LA FLAMME, PRESSEZ ET TOURNEZ LE BOUTON A "HIGH".
11. SI L'APPAREIL EST MUNI D'UNE INTERRUPTEUR OUVERT/FERME A DISTANCE, LE BRULEUR PRINCIPAL PEUT NE PAS S'ALLUMER QUAND VOUS TOURNEZ LA SOUPAPE OUVERT OU "HIGH". L'INTERRUPTEUR A DISTANCE DOIT ETRE EN POSITION OUVERT POUR QUE LE BRULEUR PRINCIPAL S'ALLUME.
12. RE-ALIMENTEZ L'APPAREIL EN ELECTRICITE.

TO TURN OFF GAS / COUPER L'ALIMENTATION EN GAZ

1. TURN OFF ALL ELECTRIC POWER TO THE FIREPLACE IF SERVICE IS TO BE PERFORMED.
2. PUSH IN GAS CONTROL KNOB SLIGHTLY AND TURN CLOCKWISE ↷ TO OFF. DO NOT FORCE.

1. COUPEZ L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AU FOYER SI LE SERVICE EST EFFECTUE.
2. ENFONCEZ LEGEREMENT LE BOUTON DE CONTROLE DU GAZ ET TOURNEZ VERS LA DROITE ↷ A "OFF". NE FORCEZ PAS.

OPERATING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'OPERATION

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING / POUR VOTRE SECURITE LIRE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER

WARNING: DO NOT TURN ON IF CHILDREN OR OTHER AT RISK INDIVIDUALS ARE NEAR THE FIREPLACE. IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE. INITIAL LIGHTING OF THE PILOT AND MAIN BURNERS MUST BE DONE WITH THE GLASS DOOR OFF.DO NOT CONNECT VALVE OR WALL SWITCH TO ELECTRICITY. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

DO NOT CONNECT VALVE OR WALL SWITCH TO ELECTRICITY. SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

ATTENTION: NE PAS ALLUMER SI DES ENFANTS OU D'AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SONT À PROXIMITÉ DU FOYER. QUICONQUE NE RESPECTE PAS À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DANS LA PRÉSENTE NOTICE RISQUE DE DÉCLENCHER UN INCENDIE OU UN EXPLOSION ENTRAÎNANT DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU LA MORT. L'ALLUMAGE INITIAL DE LA VEILLEUSE ET DU BRÛLEUR PRINCIPAL DOIT SE FAIRE AVEC LA PORTE VITRÉE ENLEVÉE.

NE RACCORDEZ PAS LA SOUPAPE OU L'INTERRUPTEUR MURAL A L'ÉLECTRICITÉ. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

A. THIS FIREPLACE IS EQUIPPED WITH A PILOT WHICH MUST BE LIT BY HAND WHILE FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS EXACTLY.
B. BEFORE OPERATING SMELL ALL AROUND THE FIREPLACE AREA FOR GAS AND NEXT TO THE FLOOR BECAUSE SOME GAS IS HEAVIER THAN AIR AND WILL SETTLE ON THE FLOOR.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- TURN OFF ALL GAS TO THE FIREPLACE.
- OPEN WINDOWS.
- DO NOT TRY TO LIGHT ANY APPLIANCE.
- DO NOT TOUCH ANY ELECTRIC SWITCH; DO NOT USE ANY PHONE IN YOUR BUILDING.
- IMMEDIATELY CALL YOUR GAS SUPPLIER FROM A NEIGHBOUR'S PHONE. FOLLOW THE GAS SUPPLIER'S INSTRUCTIONS.
- IF YOU CANNOT REACH YOUR GAS SUPPLIER, CALL THE FIRE DEPARTMENT.

C. USE ONLY YOUR HAND TO TURN THE GAS CONTROL KNOB / MANUAL SHUT-OFF KNOB. NEVER USE TOOLS. IF THE KNOB WILL NOT TURN BY HAND, DO NOT TRY TO REPAIR IT. CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. FORCE OR ATTEMPTED REPAIR MAY RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION.
D. DO NOT USE THIS FIREPLACE IF ANY PART HAS BEEN UNDER WATER. IMMEDIATELY CALL A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN TO INSPECT THE FIREPLACE AND REPLACE ANY PART OF THE CONTROL SYSTEM AND ANY GAS CONTROL WHICH HAS BEEN UNDER WATER.

A. CET APPAREIL EST MUNI D'UNE VEILLEUSE QUI DOIT ÊTRE ALLUMEÉ MANUELLEMENT. RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS À LA LETTRE.
B. AVANT D'ALLUMER LA VEILLEUSE, RENIFLEZ TOUT AUTOUR DE L'APPAREIL POUR DÉCELER UNE ODOUR DE GAZ. RENIFLEZ PRÈS DU PLANCHER, CAR CERTAINS GAZ SONT PLUS LOURDS QUE L'AIR ET PEUVENT S'ACCUMULER AU NIVEAU DU SOL.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UN ODEUR DE GAZ :

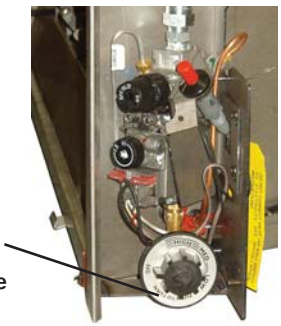
- COUPEZ ENTIEREMENT L'ALIMENTTION DE GAZ PRINCIPALE.
- OUVREZ LES FENETRES.
- NE PAS TENTER D'ALLUMER D'APPAREIL.
- NE TOUCHEZ À AUCUN INTERRUPTEUR ; NE PAS VOUS SERVIR DES TÉLÉPHONES SE TROUVANT DANS LE BÂTIMENT.
- APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ DEPUIS UN VOISIN. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FOURNISSEUR.
- SI VOUS NE POUVEZ REJOINDRE LE FOURNISSEUR, APPELEZ LE SERVICE DES INCENDIES.

C. NE POUSSER OU TOURNER LA MANETTE D'ADMISSION DU GAZ QU'À LA MAIN. NE JAMAIS EMPLOYER D'OUTIL À CETTE FIN. SI LA MANETTE RESTE COINCÉE, NE TENTEZ PAS DE LA RÉPARER; APPELEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. QUICONQUE TENTE DE FORCER LA MANETTE OU DE LA RÉPARER PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE.
D. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU, MÊME PARTIELLEMENT. FAITES INSPECTER L'APPAREIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ ET REMPLACEZ TOUTE PARTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET TOUTE COMMANDE QUI ONT ÉTÉ PLONGÉS DANS L'EAU.

W385-0201 / C

6.1 CONTRÔLE DU BRÛLEUR ARRIÈRE

Le brûleur arrière est utilisé pour augmenter le débit de chaleur ou le nombre de BTU de l'appareil et ne fonctionnera que lorsque le brûleur principal fonctionne. Pour allumer le brûleur arrière, appuyez sur le bouton de contrôle du brûleur arrière (situé dans le compartiment de la soupape du côté gauche sous l'allumeur piézo) et tournez le bouton vers la gauche à « HIGH ». Pour obtenir une réduction de débit maximale, le brûleur arrière doit être éteint.



7.0 RÉGLAGES

7.1 ÉTRANGLEMENT DE L'ÉVACUATION

Les configurations d'évacuation verticales de plus de 15 pieds peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, une plaque de restriction peut être utilisée. Cette plaque de restriction diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.

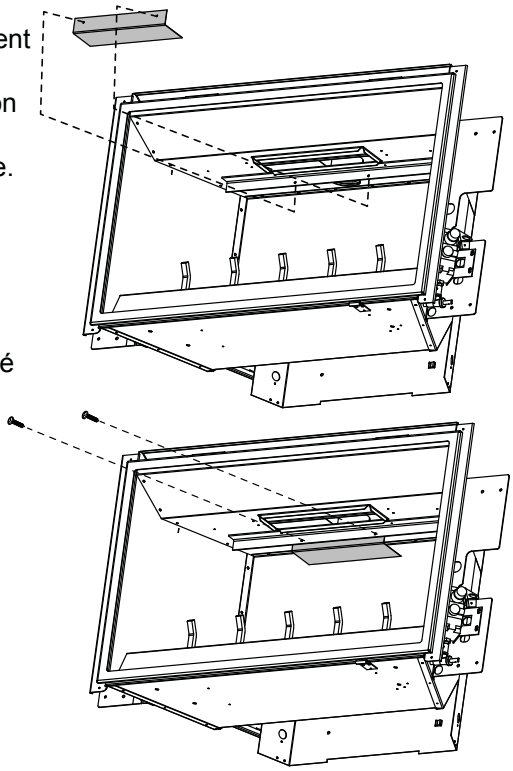
A. Retirez la porte vitrée et les bûches.

B. Fixez la plaque de restriction tel que décrit.

C. Remettez en place les bûches et la porte vitrée.

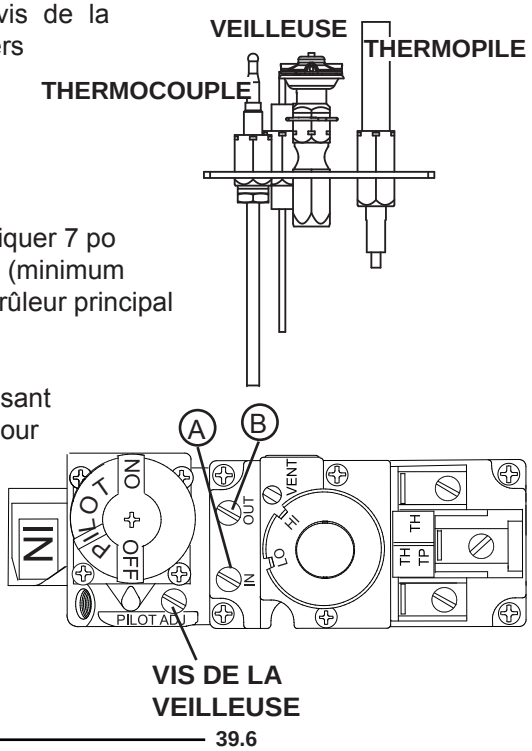
Alignez les trous de la plaque de restriction avec ceux du support fixé au plafond de la chambre de combustion.

Fixez la plaque de restriction à l'aide des deux vis fournies.



7.2 RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Enlevez le capuchon de la vis de la veilleuse. Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz. Remettez en place le capuchon de la vis de la veilleuse.



Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit desserrée, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7 po (minimum 4,5 po) de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13 po (minimum 11 po) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10 po de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. VÉRIFIEZ POUR DES FUITES.

39.6

7.3 RÉGLAGE DU VENTURI

Cet appareil est approuvé pour installation avec une gaine de 2" de diamètre pour la prise d'air et une gaine de 3" de diamètre pour l'évacuation. Pour une performance optimale, nous vous conseillons d'utiliser deux gaines de 3" de diamètre. Le réglage du volet d'air différera selon l'ensemble d'évents utilisé. Consultez les tableaux suivants pour déterminer l'ouverture appropriée du volet :

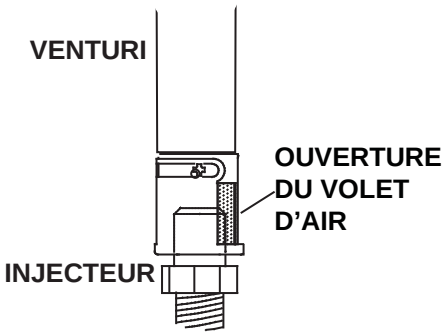
	ENSEMBLE D'ÉVENTS 3"/3"	
	AVANT	ARRIÈRE
GN	1/16"	3/16"
PL	3/16"	7/16"
	OUVERTURE DU VOLET D'AIR	

	ENSEMBLE D'ÉVENTS 2"/3"	
	AVANT	ARRIÈRE
GN	1/8"	1/4"
PL	1/4"	5/8"
	OUVERTURE DU VOLET D'AIR	

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous :

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immé-diatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

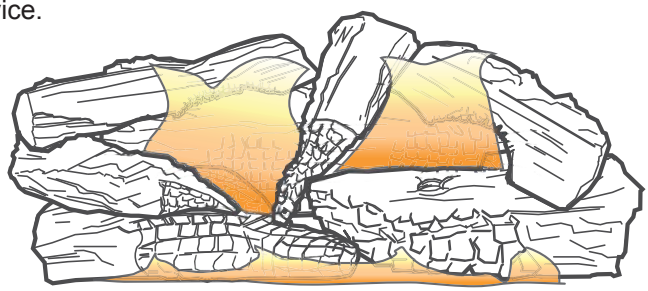
LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!

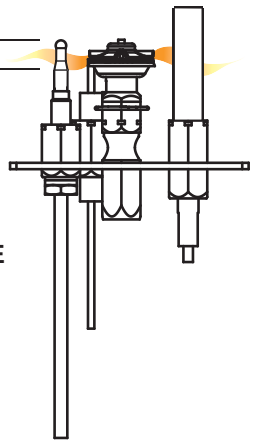


49.1

7.4 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.





LA FLAMME DOIT ENVELOPPER LA PARTIE SUPÉRIEURE DU THERMOCOUPLE ET DE LA THERMOPILE DE 3/8" À 1/2"

54.2

8.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.
6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.
7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.
8. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

8.1 REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

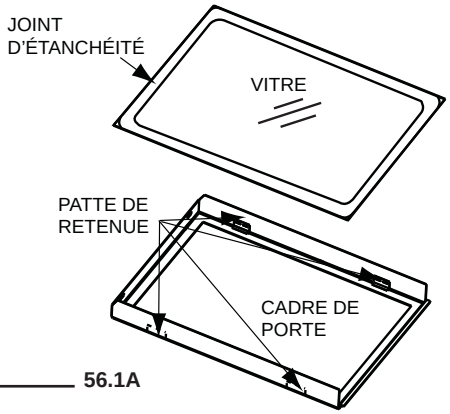
USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERRE OU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DE VERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

A. Placez le cadre de la porte avec la devanture vers le bas en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

B. Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.

C. Pliez les pattes de retenue situées sur le cadre par-dessus le joint d'étanchéité pour retenir la vitre en place. Faites attention à ne pas casser la vitre.



56.1A

8.2 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

5.1

8.3 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

<u>NOTE :</u> L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

6.1

9.0 RECHANGES

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT À CE MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

**** CECI EST UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE QUI CONSTITUE UN COMPOSANT ESSENTIEL DE SÉCURITÉ. REMPLACEZ UNIQUEMENT PAR UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE DE WOLF STEEL LTÉE.**

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.
Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

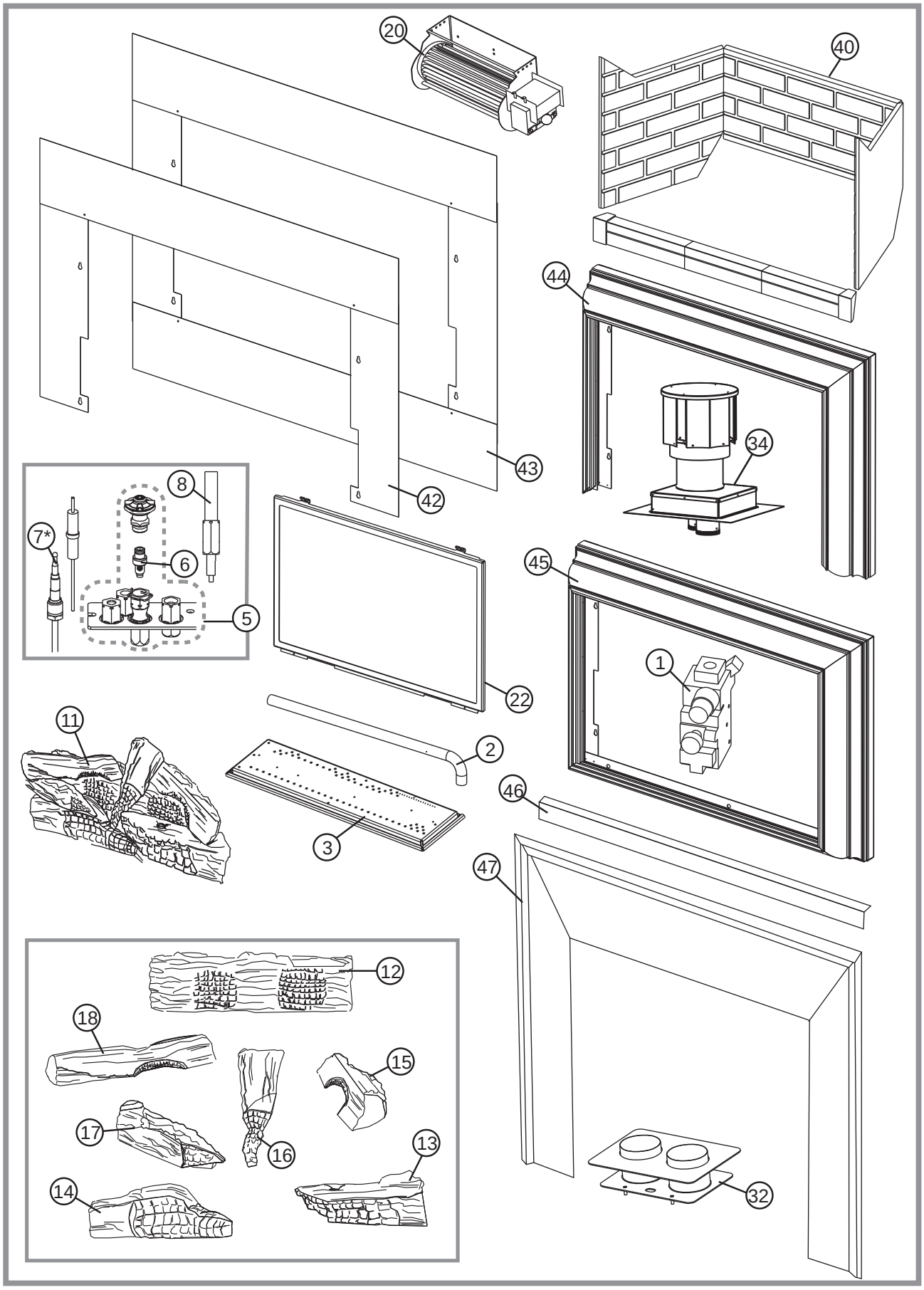
- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

41.2

COMPOSANTS		
N° RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1	W725-0039	SOUPAPE RBT SHAW - GN
1	W725-0040	SOUPAPE RBT SHAW - PL
2	W100-0075	BRÛLEUR TUBULAIRE
3	W010-0893	BRÛLEUR À PLATEAU
4*	W456-0045	INJECTEUR DE BRÛLEUR AVANT #45 - GN
4*	W456-0056	INJECTEUR DE BRÛLEUR AVANT #56 - PL
4*	W456-0042	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE #42 - GN
4*	W456-0053	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE #53 - PL
5	W010-0800	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
5	W010-0801	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
6	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
6	W455-0070	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
7**	W680-0005	THERMOCOUPLE
8	W680-0004	THERMOPILE
9*	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
10*	W357-0001	ALLUMEUR PIÉZO
11	GL-635	ENSEMBLE DE BÛCHES
12	W135-0030	BÛCHE # 1
13	W135-0160	BÛCHE # 2
14	W135-0161	BÛCHE # 3
15	W135-0033	BÛCHE # 4
16	W135-0034	BÛCHE # 5
17	W135-0035	BÛCHE # 6
18	W135-0036	BÛCHE # 7
19*	W361-0016	BRAISES INCANDESCENTES
20	GZ552	SOUFFLERIE
21*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON®
22	W010-2025	PORTE AVEC VITRE

COMPOSANTS		
N° RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
23*	W290-0063	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE D'ACCÈS DE LA SOUFFLERIE
24*	W430-0013	LOQUET MAGNÉTIQUE
25*	W660-0009	INTERRUPTEUR DE BRÛLEUR MARCHE/ARRÊT
26*	W690-0002	THERMODISQUE
27*	W380-0002	BOUTON DE VITESSE VARIABLE
28*	W660-0019	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
29*	W450-0023	ÉCROU DE BLOCAGE
30*	W730-0024	GAINE FLEXIBLE DE 3" EN ACIER INOXYDABLE X 3'
31*	W175-0204	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 3" DE DIAMÈTRE
32	W010-0888	ENSEMBLE DE RACCORDEMENT D'ÉVENT
33*	W290-0076	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE L'ENSEMBLE DE RACCORDEMENT D'ÉVENT
ENSEMBLES DE TERMINAISON		
N° RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
34	GDI-226	TERMINAISON
ENSEMBLES D'ÉVENTS		
N° RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1 GAINE DE 2" ET 1 GAINE DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION & 2 RÉDUCTEURS DE 3" À 2" :		
35*	GDI-2320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
35*	GDI-2325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
35*	GDI-2335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI
2 GAINES DE 3" EN ALUMINIUM À DOUBLE PAROI - PRISE D'AIR ET ÉVACUATION :		
36*	GDI-320KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 20 PI
36*	GDI-325KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 25 PI
36*	GDI-335KT	ENSEMBLE D'ÉVENTS 35 PI
ACCESSOIRES		
N° RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
37*	W690-0001	THERMOSTAT MILLIVOLT
38*	W660-0010B	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE À BATTERIE - ADVANTAGE
38*	W660-0011B	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE À BATTERIE - ADVANTAGE PLUS
39*	GD660	INTERRUPTEUR MURAL & 20 PIEDS DE FIL
40	GI826KT	PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILI-BRIQUES
41*	W175-0202	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
42	GDIBP3	PLAQUE DE FOND À 3 CÔTÉS AVEC MOULURE D'ACCENT
43	GDIBP4	PLAQUE DE FOND À 4 CÔTÉS AVEC MOULURE D'ACCENT
44	GDITRM3	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - PEINTES NOIR SATINÉ AVEC RELIEF
44	GDITRM3-K	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - ANODISÉES NOIR POLI
44	GDITRM3-B	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - ANODISÉES LAITON POLI
45	GDITRM4	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - PEINTES NOIR SATINÉ AVEC RELIEF
45	GDITRM4-K	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - ANODISÉES NOIR POLI
45	GDITRM4-B	MOULURES D'EXTRUSION EN ALUMINIUM - ANODISÉES LAITON POLI
46	GDIUT	MOULURE DE PORTE SUPÉRIEURE - LAITON
46	GDIUT-G	MOULURE DE PORTE SUPÉRIEURE - PLAQUÉE OR
47	GDIBP3D	PLAQUE DE FOND DE LUXE À 3 CÔTÉS


20
40
44
34
43
42
8
7*
6
5
45
1
22
11
2
3
46
47
12
18
15
17
16
13
14
32

10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

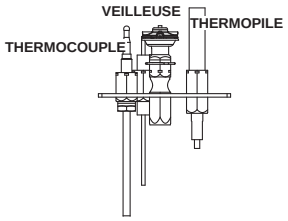
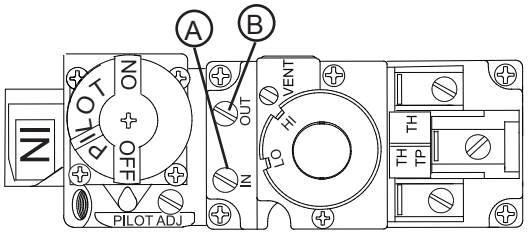
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- Augmentez la flamme de la veilleuse. - Remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- Nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - Remplacez la thermopile ou la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- Raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- Remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
	L'évacuation est bloquée.	- Enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation recircule.	- Vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible n'est plus branchée à l'appareil.	- Rebranchez à l'appareil. - Le couvercle d'évacuation n'a pas été remis en place.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- Purgez la conduite de gaz.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- Augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- Tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- Desserrez et resserrez le thermocouple. - Nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - Remplacez le thermocouple. - Remplacez la soupape.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/ thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	- Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- Débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- Débloquez l'injecteur.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- Allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) soient recouverts d'un manchon isolant en mylar. Assurez-vous que le manchon ne puisse pas s'affaisser. Pour plus de renseignements, contactez votre détaillant local autorisé.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse ne s'allume pas.  	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - Vérifiez si le fil est raccordé au bouton-poussoir d'ignition. - Vérifiez si le bouton-poussoir d'ignition doit être resserré. - Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craqué ou brisé. - Remplacez le bouton-poussoir d'ignition.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" à 0,175" (5/32" à 11/64" approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - Remplacez la soupape. - Contactez le fournisseur de gaz.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il y a des dépôts de carbone.  	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- Vérifiez la pression : - Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez deux ou trois fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LA VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. - Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Les flammes sont très actives.	La porte est entrouverte.	- Vérifiez que les dispositifs de fermeture assurent l'étanchéité de la porte.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les bûches sont positionnées correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez si les deux conduits d'évent ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. - NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Assurez-vous de l'étanchéité de la buse d'évacuation amovible. - Vérifiez tous les joints scellés et la plaque d'expansion. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez si la cheminée est installée selon les codes du bâtiment. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais. - Vérifiez le joint d'étanchéité du couvercle d'évacuation.
L'interrupteur mural est à « OFF » ; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est tourné à « ON ».	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- Raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Vérifiez si le fil est bien mis à la terre; réparez ou remplacez le fil.
	Soupape défectueuse.	- Remplacez.

11.0 GARANTIE

Les produits Napoléon® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.
Les produits Napoléon® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Napoléon®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau appareil au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches PHAZER® et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*
Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les souffleries, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*
Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de Napoléon® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé Napoléon®.
* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.
L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER® et des braises.
NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.
Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant. Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE.

2.1B

12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers

14.0 NOTES

44.1